

החשב הכללי - ועדת הפטור

מספר פרוטוקול 2179

פרטים כלליים

המשרד הפונה משרד הבריאות	התקבל בוועדת הפטור 06.09.2022	תאריך דיון 19.09.2022
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------

פרטי ההתקשרות המבוקשת

נושא ההתקשרות	מטרת הפניה	תקנת חוק	מועד החלטת ועדת מכרזים הפונה	מספר פנייה
תרגום ותמלול עבור יחידות משרד הראשי	הארכת והרחבת התקשרות	3(4)(ב)(3)	05.09.2022	8000786037

חברי ועדה נוכחים

עמוס שקדי	תפקיד	תפקיד בוועדה
רוני מר	סגן בכיר לחשב הכללי	יו"ר ועדה
יהונתן רוניק	יועץ משפטי	יועץ/ת משפטי/ת
	סגן בכיר לחשב הכללי	חבר/ת ועדה

החלטת הוועדה

הוועדה ממליצה על: אישור ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(3) לתקנות חובת המכרזים

לתקופה שמיום 01.10.2022 ועד ליום 15.01.2023 או עד לסיום ההליך המכרזי, המוקדם מבניהם.

תקופת התקשרות הערות: ספקים

(1) תקופת התקשרות המשך נוספת (1)

שם ספק	ח.פ.	סטטוס ספק	סוג ספק
אולטקסט שרותי משרד מתקדמים בע"מ	514503713		

פרטי תקופה

תאריך תחילה	תאריך תחילה מאושר	תאריך סיום מבוקש	תאריך סיום מאושר	אומדן	סכום מאושר	מטבע
01.10.2022	01.10.2022	31.12.2022	15.01.2023	1,024,113	1,024,113	שקלים ישראליים חדשים

תקופת התקשרות הערות: ספקים

(2) תקופת התקשרות המשך נוספת (2)

שם ספק	ח.פ.	סטטוס ספק	סוג ספק
פרוטוקול שרותי משרד 1993 בע"מ	511762395		

פרטי תקופה

תאריך תחילה	תאריך תחילה מאושר	תאריך סיום מבוקש	תאריך סיום מאושר	אומדן	סכום מאושר	מטבע
01.10.2022	01.10.2022	31.12.2022	15.01.2023	109,248	109,248	שקלים ישראליים חדשים

ההחלטה מותנית באישור של: החשב הכללי

1. משרד הבריאות (להלן – **המשרד**) מבקש התקשרות המשך עם חברת פרוטוקול שירותי משרד 1993 וחברת אולטקסט שירותי משרד מתקדמים לטובת ביצוע פעילות שוטפת של שירותי תמלול ותרגום ליחידות משרד הבריאות.
2. בשנת 2016 פרסם המשרד מכרז מס' 25/2016 לרכישת שירותים נשוא בקשה זו. במכרז זכו חברות 'פרוטוקול שירותי משרד 1993' ו'אולטקסט שירותי משרד מתקדמים' (להלן – **הספקים**).
3. תקופות ההתקשרות מכוח המכרז לרבות האופציות הגיעו לסיומם בתאריך 31.12.20 ועל כן, על מנת לאפשר פעילות שוטפת של יחידות המשרד ולקיים את הצורך בתרגום ותמלול אישרה ועדת הפטור המשרדית התקשרות המשך לשתי תקופות נוספת של 6 חודשים כל אחת, קרי עד ליום 31.12.21 היקף ההתקשרות שאושר בתקופה זו עמד על סך 1,912,100 ש"ח מכוח תקנה 3(4)(ב) (2) לתקנות חובת המכרזים.
4. ביום 30.12.2021 אישר החשב הכללי התקשרות המשך לתקופה שמיום 01.01.2022 ועד ליום 30.06.2022 בהיקף של 2,266,730 ש"ח ומכוח תקנה 3(4)(ב) לתקנות חובת המכרזים.
5. ביום 8.6.22 פרסם המשרד מכרז לשירותי תרגום ותמלול.
6. ביום 03.07.2022 אישר החשב הכללי התקשרות המשך עד ליום 30.09.2022 בהיקף של 1,133,361 ש"ח תוך הנחיה כי ההתקשרות עם הספקים החדשים תסתיים לא יאוחר מיום 30.09.2022. בנוסף ונוכח העלות הגבוהה של השירותים, הנחה החשב הכללי לבחון את עצם הצורך בתמלול דינוי ועדות במשרד, לרבות בחינה של הנעשה בוועדות של המוסד לביטוח לאומי בנושא תרגום ותמלול. באחריות סגן החשב הכללי.
7. לאחר פרסום המכרז התקבלו שאלות הבהרה, לאור השאלות בוצע עדכון לחלק מתנאי הסף וכמו כן בוצע עדכון בתנאים מהותיים נוספים. בעקבות כך ביום 16.8.22 פרסם המשרד מכרז מעודכן.
8. נכון להיום המכרז נמצא בשלבי סיום, ביום 13.9.22 נפתחה תיבת המכרזים ונמצאו בה 9 הצעות. לאור היקף ההצעות, הליך הבדיקה ייקח זמן, קרוב לוודאי שיהיו גם השלמות.
9. הליך חתימה על הסכם מול הזוכים צפוי לקחת זמן גם הוא ובנוסף נכנסים לתקופת החגים שבועדי תגרום לעיכוב התהליך. בגין הסיבות האמורות, המשרד לא יצליח לסיים את כל התהליכים הנדרשים עד ה-30.9.22.
10. בהתאם להנחיית החשב הכללי, נעשתה בחינה על ידי הרפרנטורה באגף החשב הכללי ונמצא כי ישנו צורך בשירותי התמלול, לטובת תיעוד ישיבות הוועדות בפרוטוקולים במידה ויידרש להציגם בבית משפט. כמו כן, עולה כי גם בביטוח הלאומי מתבצע תמלול של ישיבות הוועדות והקלדה של פרוטוקולים.
11. לעניין סבירות המחיר, המחיר נמצא סביר ומגלם את כל השירותים הנדרשים במסגרת התמלול - נסיעות, ביטול זמן וגם שעות עבודה לא סטנדרטיות. המשרד ציין כי מדובר בשירות חיוני וקריטי למשרד. במידה ולא תאושר הארכת ההתקשרות המשמעות הישירה תהיה הפסקת הוועדות הפסיכיאטריות וביטול הדיונים של בית הדין המשמעתי.
12. נוכח האמור ולצורך קיום הפעילות השוטפת, נדרש להאריך את ההתקשרות הקיימת ב 3 חודשים נוספים או עד לסיום הליכי המכרז ובחירת זוכה.
13. כמו כן מינהל הרכש אישר את פרסום המכרז עבור שירותי תרגום שכן כרגע אין מענה במכרז המרכזי והשירות שיינתן במסגרת המכרז יהיה עד למתן מענה מכוח מכרז מרכזי.
14. התקשרות המשך בתנאים זהים להתקשרות המקורית.
15. מר איתן ינון, רפרנט משרדים חברתיים ממליץ לאשר את התקשרות המשך.

מאשרים

פרטי אישור	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד	תפקיד בוועדה	הערות
אישור	יהונתן רזניק	סגן בכיר לחשב הכללי	חבר/ת וועדה	
אישור	עמוס שקדי	סגן בכיר לחשב הכללי	יו"ר ועדה	
אישור	רוני מר	יועץ משפטי	יועץ/ת משפטי/ת	
אישור	יהלי רוטנברג	החשב הכללי באוצר	גורם מאשר נוסף	

אישור החשב הכללי:

אני מחליט על אישור ההתקשרות כמפורט בהחלטה מספר 3000006016 לעיל, לפי תקנה 3(4)(ב) לתקנות חובת המכרזים.